

# 老年人 免疫接种

免费接种疫苗, 以预防流感、带状疱疹、破伤风、白喉及百日咳。



Simplified  
Chinese

**immunise**

your best protection

这本小册子解释了为老年人推荐和**免费**接种的疫苗。

随着年龄的增长,您会变得更加容易感染某些传染病。

从65岁起免费提供接种疫苗,以预防几种严重疾病。



## 我可以针对哪些疾病进行免疫接种?

**破伤风**是一种严重的感染,当生活在污垢和灰尘中的细菌通过切口或伤口进入人体时。破伤风会导致肌肉僵硬,疼痛的痉挛,有时会导致死亡。



破伤风在老年人中更可能是致命的。

**白喉**是严重的咽喉部位细菌感染,可导致窒息。它也会影响心脏和神经系统并导致死亡。由于免疫接种,白喉现在在新西兰极为罕见。但它仍然可以通过旅行带回国内。

**百日咳**是一种严重的感染疾病,可导致咳嗽、窒息和呼吸困难。该疾病可持续长达10周,有些患者也可能需要住院治疗。这种疾病在婴儿中最为严重,因此,如果您有可能与婴儿、幼儿或年幼的孙辈共度时光,那么接受免疫接种非常重要。

如果您年满45岁,而且之前接种的破伤风疫苗不超过四剂,则建议联合接种破伤风、白喉及百日咳疫苗。65岁时建议再次接种,以提高您自儿时所接种疫苗的免疫力。以上疫苗均为免费。

**流感**是一种严重的疾病，有时可能是致命的。任何年龄的流感患者可能最终都会住院，但如果您年龄较大或有潜在的疾病，则更有可能需要住院治疗。流感可以使现有的疾病，如哮喘、肺气肿或糖尿病更加严重。



**x 500** 每年大约有**500名**新西兰人死于流感。

**流感疫苗**是免费的，并从65岁起建议每年注射。

疫苗**不会使您患上流感**。

每年都要对流感疫苗进行调整，以防止下一年冬天最有可能流行的流感病毒菌株，因为这些流感病毒每年都在变化。

接种疫苗通常在秋末冬初疾病肆虐之前进行，但从秋季到年底都可提供。



**带状疱疹**是影响特定神经的一种有痛感的皮疹。水痘的长期副作用可能会在一个人从最初的疾病恢复后的许多年内发生。它可以影响以前患过水痘的任何人，并且在老年人中更常见。带状疱疹通常持续10至15天，但如果它影响到眼睛，可能会导致疤痕和视力丧失。

最严重的并发症之一，尤其是在老年人中，是皮疹消失后持续很久的神经痛。

**约1/3**的新西兰人在其一生中可能会罹患带状疱疹。

**带状疱疹疫苗**免费为65岁以上的人提供。

凡是在2018年4月1日当天，年龄介于66到80岁，就能在满81岁之前，或最迟于2020年12月31日，获得免费接种带状疱疹疫苗。

请咨询您的医生，您是否有免疫抑制或免疫缺陷，因为带状疱疹疫苗可能不适合您。

如果65岁以下的成年人有严重的健康问题，可能使他们面临更大的疾病风险，则可以免费接种针对流感和其它疾病的免疫接种。

如果您认为这可能适用于您，请与您的医生交谈。



## 疫苗的效果如何?

免疫接种可以显著降低您罹患这些疾病的机会,但不能对包括流感或带状疱疹在内的任何疾病提供全面保护。

卫生专业人员强烈建议免疫接种,因为它可能会降低患病的严重程度。

尽管随着年龄的增长,免疫效果会降低(因为我们的免疫系统在年龄上与疾病作斗争的效果不佳),免疫接种仍然是帮助预防几种严重疾病的最佳方法之一。

## 我应在哪里接种疫苗?

您可以在一般诊所免费接种针对这些疾病的疫苗。合格者也能在多家药房获取免费流感疫苗接种。

## 接种疫苗通常有何反应?

注射后,您可能会在一两天内出现手臂酸痛或轻微发烧现象。每10万次接种破伤风、白喉及百日咳疫苗中就有一次可能会导致手臂神经受损。

这种情况非常少见 - 大约百万分之一,一个人在接种后不久可能会出现严重的过敏反应。在接种疫苗后,会要求您在诊所中等待20分钟。这是为了确保在发生严重的过敏反应时,可以及时进行治疗。

没有其它严重风险的证据。

如果您在免疫接种后出现任何异常或严重症状,请联系您的医生、执业护士或接种药剂师。

在同一天接受所有三种疫苗与单独接受疫苗一样安全有效。

**一起接受所有  
三种疫苗是  
安全的。**



## 4个关键点

1. 随着年龄的增长,对早期免疫的保护可能开始减退;
2. 免费为65岁以上的人接种疫苗;
3. 预防流感、带状疱疹、破伤风、白喉和百日咳;
4. 一起接受所有三种疫苗是安全的。

## 我在哪里可以找到更多信息?

请通过以下途径了解更多关于免疫接种及其可预防的疾病方面的信息:

- 与您的医生、执业护士或接种药剂师交谈;
- 拨打**24小时健康热线(Healthline) 0800 611 116**或拨打**0800 IMMUNE (466 863)**, 周一至周五上午9:00至下午4:30;
- 请浏览[health.govt.nz/immunisation](http://health.govt.nz/immunisation);
- 请浏览[immune.org.nz](http://immune.org.nz)。

此服务可从[www.healthed.govt.nz](http://www.healthed.govt.nz)或当地地区卫生局(DHB)授权的提供者处获得。2020年6月。代码HE2543。



New Zealand Government

**immunise**

your best protection